

DU

RUANDA-URUNDI

N° 257 /AIMO

Rappeler dans la réponse la date et le numéro

Réponse au n°

du

Annexe

OBJET:

Travaux imposés dans
différents domaines
aux indigènes.

Monsieur l'Administrateur Territorial, (tous)

J'ai l'honneur de vous communiquer ci-dessous, pour information et direction, un extrait d'une lettre adressée par le Ministre des Colonies:

" Il m'a été signalé - et j'ai pu le constater
" moi-même - qu'en beaucoup de régions les populations indigènes
" reçoivent des consignes trop nombreuses et parfois divergentes.-

" Quand passe l'Ingénieur Provincial, il donne
" des consignes pour le travail aux routes; quand passe l'Agronome,
" viennent d'autres consignes relatives aux cultures à faire;
" quand passe le Médecin Provincial, ce dernier donne des consignes de simple point de vue médical.-

" Ces consignes diverses sont données de façon indépendante, sont parfois contradictoires et finissent
" par imposer aux indigènes un ensemble de travaux et de devoirs
" qui empiète sur leur vie coutumière.- De plus, le prestige
" de l'autorité s'en trouve diminué en raison de contradictions
" entre ces consignes diverses, qui ne sont d'ailleurs plus
" exécutées que partiellement.-

" On vient encore de me confirmer cette situation, et des personnalités compétentes ne sont pas sans lui
" imputer une certaine influence sur la dénatalité.-

" Maintenant que l'effort de guerre est terminé, il me paraît qu'il faudrait davantage laisser les indigènes
" vivre leur vie familiale, ne leur donner que des directives
" indispensables, et surtout coordonner ces directives.-

"Il importe que les consignes à donner aux indigènes
" dans différents domaines (travaux publics, culture, hygiène, etc.)
" leur soient données par un seul fonctionnaire, l'Administrateur
" Territorial, qui est à même d'apprécier dans quelle
" mesure des consignes se concilient, et d'éviter aussi que
" l'ensemble des mesures imposées aux indigènes n'empiète pas
" trop sur leur vie coutumière et familiale".-

A Monsieur l'Administrateur Territorial
de et à

RUHengeri

Ruhengeri



4790

x

x x

- Commentant ce qui précède, Monsieur le Gouverneur Général écrit :

" Il importe de communiquer en ce but les directives
" données au dernier alinéa de la lettre du Ministre à tous
" vos services et à toutes les autorités territoriales, de
" veiller à l'application effective de ces instructions.-

" Les chefs de territoire coordonneront les consignes à
" donner aux indigènes et les travaux à leur imposer, en évi-
" tant les contradictions, les concomitances, en tenant compte
" des contingences saisonnières, du degré éventuel d'urgence
" de l'exécution du travail ou de l'ordre, des conditions
" normales d'existence de l'indigène.-"

Le Gouverneur a.i. du R.U.
L. LARDINOIS



Commissaire Provincial